



**DV 100 WP**  
**Bedienungsanleitung**



# Wasserdichte Mini-Videokamera

## Einleitung

DV 100 WP ist eine kompakte Videokamera, die besonders für Filmaufnahmen im Freien geeignet ist. Wegen ihrer besonderen Handlichkeit und Wasserfestigkeit ist sie ein idealer Begleiter beim Schwimmen, Surfen, Klettern, Radfahren und vielen anderen Aktivitäten.

## Lieferumfang

Wasserdichte Mini-Videokamera



USB-Kabel



Klettstreifen



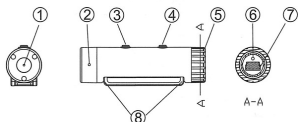
Bedienungsanleitung



Gurt



## Bedienelemente und Funktionen



1. Mini-Kamera

2. LED-Anzeige

3. Ein-/Ausschalter

4. Rückstelltaste

5. Schraubverschluss

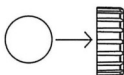
6. Mikrofon

7. USB-Port

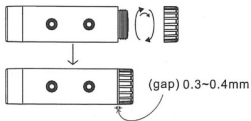
8. Öse für Gurt

## Installation

1. Schrauben Sie vor Benutzung die USB-Verschlusskappe ab und vergewissern Sie sich, dass die wasserdichte Dichtung eingesetzt ist (siehe Abbildung).



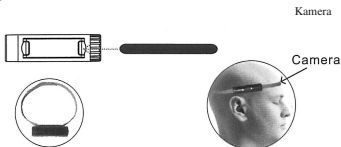
2. Schrauben Sie die USB-Verschlusskappe kräftig an, bis der Schlitz ca. 0,3-0,4 mm breit ist.



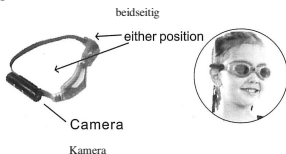
(Schlitz) 0,3 ~ 0,4 mm

3. Einige Benutzungsbeispiele für die Kamera.

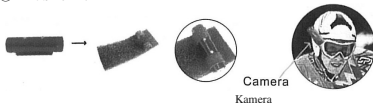
### ① Mit Gurt



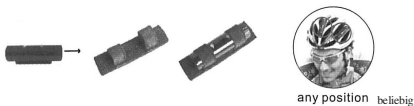
### ② Mit Schwimmbrille



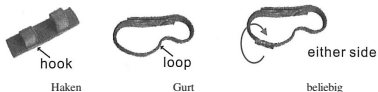
### ③ Mit Skibrille



### ④ Mit Helm



⑤ Mit Elastikgurt



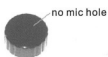
## Ausstattungsmerkmale

1. Integrierter 4 GB Speicher für ca. 2 Stunden Videoaufzeichnung.
2. Wohl kleinster wasserdichter Videorekorder (Ø 19 mm x L 68 mm).
3. Einfacher Anschluss an PC/Laptop ohne Treiber.
4. Schlankes und elegantes Design.
5. Benutzerfreundliche Tastensteuerung.
6. Zeitanzeige, niemals unvergleichliche Augenblicke versäumen.
7. Zwei Aufnahmemodi:

Mikrofon



kein Mikrofon



Benutzen Sie diese Abdeckkappe für Audio und Video im Outdoor Bereich.  
Nicht zum Schwimmen und Tauchen!

Diese Abdeckkappe ist geeignet einem Druck von 4 bar standzuhalten. Dies entspricht zwar einer theoretischen statischen Tauchtiefe von 30 Metern. Allerdings können beispielsweise bei Sprüngen ins Wasser kurzzeitig sehr hohe Drücke entstehen.  
Schutzklasse: IP68

## Akku

- A) Schaltet sich das Gerät nicht ein, so ist der Akku leer und muss geladen werden. Die ersten 3 Male laden Sie den Akku bitte für jeweils 12 bis maximal 24 Stunden. Auf diese Weise garantieren Sie beste Leistung.
- B) Das Gerät kann über das mitgelieferte USB-Kabel oder ein USB-kompatibles Netzteil geladen werden. Die Ladezeit beträgt 1,5 bis 2 Stunden.
- C) Während des Ladevorgangs leuchten die rote und grüne LED. Nach vollständiger Ladung leuchtet die grüne LED weiterhin, während die rote LED erlischt.
- D) Nach längerer Nichtbenutzung laden Sie vor Gebrauch zunächst den Akku.
- E) Laden Sie den Akku im ausgeschalteten Zustand, das geht schneller und schützt das Gerät.

## **Anschluss an PC/Laptop**

### **A) Systemanforderungen**

1. CPU mit wenigstens 1 GHz oder mehr
2. Betriebssystem: Windows 98 / ME / XP / 2000 / Vista / 7
3. USB 2.0 Port
4. Min. 512 MB Speicher

### **B) PC oder Laptop anschließen**

1. Schrauben Sie die Abdeckkappe ab und schließen Sie das USB-Kabel am Gerät und PC oder Laptop an.
2. Der Computer erkennt das Gerät als Wechsellaufwerk. Ein neues Fenster mit dem Ordner „Video“ wird angezeigt. Hier werden Ihre aufgezeichneten Videos gespeichert.
3. Speichern Sie die Videodateien auf Ihrem Computer.
4. Klicken Sie das Symbol zum sicheren Entfernen der Hardware, ziehen Sie das USB-Kabel ab und schalten Sie das Gerät aus.

## **Bedienungshinweise**

### **A) Uhrzeit einstellen**

1. Schließen Sie das Gerät an PC oder Laptop an, es wird als „Laufwerk (X)“ unter „Arbeitsplatz“ angezeigt.
2. Öffnen Sie das Verzeichnis von „Laufwerk (X)“ und erstellen Sie ein Textdokument, klicken Sie Datei->Neu->Textdatei. Die Datei muss im Ordner „Laufwerk (X)“ und nicht im Ordner „Video“ erstellt werden.
3. Benennen Sie das neue Textdokument in „setdate.txt“ um.
4. Öffnen Sie das neue Textdokument und geben Sie die örtliche Uhrzeit ein, beispielsweise: Ortszeit in Deutschland ist 13:59:01 am 17. November 2009, dann muss als Eingabe 20091117135901 erfolgen.
5. Speichern Sie das Textdokument und ziehen Sie das USB-Kabel ab. Zeichnen Sie ein Video auf und schließen Sie die Kamera wieder am PC an. Vergewissern Sie sich, dass das Video die korrekte Zeit anzeigt. Sollte das nicht der Fall sein, so wiederholen Sie bitte die Schritte 3 und 4.

### **B) Einschalten/ Aufzeichnen**

1. Einschalten:  
*Halten Sie On/Off/Record für etwa 1 Sekunde gedrückt, die grüne und blaue LED leuchten, die Kamera läuft. Zunächst wird für etwa 3 bis 4 Sekunden initialisiert.*
2. Aufzeichnen  
Nach 3 bis 4 Sekunden blinkt die grüne LED einmal und die Aufzeichnung beginnt. Anschließend blinkt die blaue LED einmal pro Sekunden.

### **C) Aufnahme beenden / Speichern / Ausschalten**

Halten Sie On/Off/Record für 2 bis 3 Sekunden gedrückt, die grüne und blaue LED erlöschen und das Gerät schaltet sich aus. Während der Dauer des Tastendrucks werden vom Gerät drei Befehle ausgeführt: Aufnahme beenden, Speichern, Ausschalten.

## Spezifikationen

Abmessungen	Ø 19 mm x L 68 mm
Gewicht	22 g
Geschwindigkeit	Lesen > 1200 kbit/s, schreiben > 1000 kbit/s
USB-Port	2.0 (HS)
Spannungsversorgung	Integrierter 280mAh Li-Polymer-Akku
Laufzeit	1,5-2 Stunden
Leistungsaufnahme	<0,8 W
Speicher	Integriert 4 GB
Auflösung	736x480
Videoformat	AVI
Bildfrequenz	30 fps
Betriebstemperatur	-5 °C bis 40 °C
Lagertemperatur	-20°C bis 80 °C
Bildpunkte	Max. 3 Megapixel
Player	Windows Media Player, VLC Player, QuickTime usw.
Betriebssystem	Windows 98 / ME / XP / 2000 / Vista / 7

## Störungserkennung

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Startet nicht	Akku erschöpft	Akku laden
	Gerät hängt	Zurückstellen und neu starten
Schaltet sich aus	Akku erschöpft	Akku laden
Grüne LED blinkt		
Wird bei Anschluss an PC/Laptop nicht erkannt	Problem mit USB-Kabel	Neues Kabel benutzen
	PC BIOS deaktiviert	USB-Port aktivieren
	USB-Port wird nicht unterstützt	Treiber aktualisieren
Keine Datenspeicherung	Speicher voll	Videodateien übertragen
Schaltet sich nach dem Start aus	Akku erschöpft	Akku laden
	Speicher voll	Videodateien übertragen

## Sicherheitshinweise

- **Anwendung:** Halten Sie sich streng an die Gesetze. Dieses Gerät darf nicht für illegale Zwecke benutzt werden. Der Benutzer trägt die alleinige Verantwortung für die Nutzung.
- **Akku:** Bei längerer Nichtbenutzung vor Gebrauch bitte vollständig laden.
- **Datensicherheit:** Dieses Produkt ist kein professionelles Speichergerät. Integrität und Sicherheit der gespeicherten Dateien können nicht garantiert werden. Erstellen Sie bitte Sicherheitskopien Ihrer Dokumente auf Computer oder anderen Speichermedien.
- **Videoqualität:** Dieses Produkt ist keine professionelle Videokamera. Daher kann keine professionelle Qualität des Videos garantiert werden.
- **Betriebstemperatur:** -20 °C bis 80 °C. Beste Ergebnisse werden jedoch bei Zimmertemperatur erzielt.



**CE Konformitätserklärung:** Dieses Gerät entspricht den relevanten EU-Richtlinien und technischen harmonisierten Normen. Es ist mit dem CE-Symbol gekennzeichnet. Technische Unterlagen sowie die neueste

Konformitätserklärung erhalten Sie bei <http://service.alan-electronics.de>.

**Recycling:** Die europäische Richtlinie für Elektroaltgeräte lässt eine Entsorgung dieses Geräts mit dem Hausmüll nicht zu. Sie finden Sammelstellen für elektronische Altgeräte in Ihrer Gemeinde. Bitte tragen Sie zum Umweltschutz bei, dies ist für Sie kostenlos!

### **Europäische 2-Jahres-Garantie**

Distributor, Fachhändler oder Geschäft gewähren dem Ersterwerber dieses Produkts die Garantie, dass das Produkt oder Teile davon innerhalb von zwei Jahren nach Kaufdatum kostenlos repariert oder ausgetauscht werden (nach Ermessen des Unternehmens), sofern es sich um Material- oder Fertigungsfehler handelt. Zur Anmeldung der Garantieansprüche muss das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Beschreibung des Problems an den Distributor oder Händler oder den entsprechenden autorisierten Kundendienst zurückgegeben werden, von welchem das Gerät erworben wurde. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Produkte oder Teile, welche nach Meinung des Unternehmens verändert, unsachgemäß installiert, durch Fehlbehandlung, Nachlässigkeit oder Unfall beschädigt wurden oder deren Seriennummer unkenntlich gemacht oder entfernt wurde. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Zubehörteile oder Probleme durch nicht autorisiertes oder nicht empfohlenes Zubehör wie Netzteile sowie auf Überspannung durch Netzteile, LEDs oder Leuchtkörper, gebrochenes oder beschädigtes Acrylglas sowie Gehäuseteile. Bitte wenden Sie sich an den Fachhändler, von welchem Sie die Kamera erworben haben oder setzen Sie sich direkt mit unserem autorisierten Servicepartner in Verbindung.

### **Serviceanschrift:**

**PST professional support technologies GmbH**

**Breitscheider Weg 117a**

**40885 Ratingen**

Unsere Service-Hotline erreichen Sie in Deutschland unter 01805-012204 (14 Cent/Minute, möglicherweise höhere Kosten aus Mobilnetzwerken) oder über E-Mail [alan-service@ps-tech.de](mailto:alan-service@ps-tech.de)

© 2010 - Alan Electronics GmbH

Daimlerstr. 1 k – D-63303 Dreieich

[www.alan-electronics.de](http://www.alan-electronics.de) - [www.albrecht-online.de](http://www.albrecht-online.de)





## DV 100 WP Manual



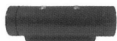
# Mini Waterproof Video Camera

## Introduction

The DV 100 WP is a compact video camera which is especially suited to record videos in an outdoor environment. Because the camera is very handy and waterproof it is the ideal companion for activities like swimming, surfing, climbing, cycling and many more.

## Delivery content

Mini Waterproof  
Video Camera



User Manual



USB Cable



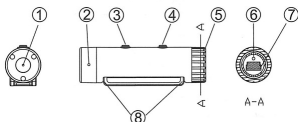
Bandage



Velcro



## Parts introduction



1. Mini Camera

2. LED Indicator

3. On/Off /Record  
Button

4. Reset Button

5. Screw Thread Lid

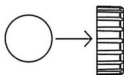
6. Mic

7. USB Slot

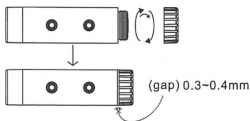
8. Bandage Slot

## Installing description:

1. Please unscrew the USB lid before use, and make sure whether the waterproof rubber is inserted. If not, please use the rubber we provide for you. (refer to the picture below)



2. Please screw the USB lid tight with 1kg force to 0.3-0.4 mm slit width.

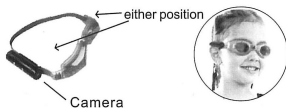


3. This are some examples how to use the camera.

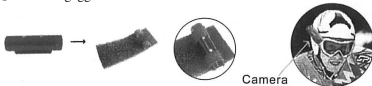
### ① With a bandage



### ② With swim goggles



### ③ With ski goggles



④ With helmet



⑤ With elastic bandage



## Features:

1. Built-in 4GB memory for approx 2 hours video recording.
2. One of the smallest waterproof video recorder of the world ( Dia 19mm \* L 68mm).
3. Easy connection with PC/Laptops no driver needed.
4. Sleek and elegant design.
5. User friendly operation button for easy control.
6. Real recording time display, never let memorable moments sneak away from life.
7. Two choices:



Use this lid to record audio and video.  
Not use it for diving or swimming!



This lid is constructed to withstand a pressure of 4 bar. This corresponds to a water depth of 30 meters. Please note that by jumping into the water very high pressures are temporarily created.

Degree of protection: IP68

## Battery

- A) If the device fails to start, the battery is low on power and needs to be recharged. For the initial 3 times please charge it for at least 12 hours, but not longer than 24 hours. This way you are ensuring the best performance in the future.
- B) You can charge the device via the USB cable we are providing, or with a USB compatible AC adaptor. Usually it needs 1.5-2 hours to be charged completely.
- C) When recharging, both red and green LED indicators are bright. When finished, the green LED indicator is still bright while the red one goes off.
- D) If the device has not been used for a long time, we suggest you recharge the battery first before you use it again.
- E) It is better to charge the battery in power - off mode for fast recharge and best protection of the device.

## **PC/Laptop connection**

### **A) System Requirement**

1. CPU must be at least 1GHz or above
2. Operating system: Windows 98 / ME / XP / 2000 / Vista / 7
3. USB 2.0 slot
4. Minimum 512MB memory

### **B) Connecting PC or Laptop**

1. Unscrew the lid, plug the USB cable into the device and connect it to the PC or Laptop.
2. The computer will recognize the device as a new added disk. A new window will pop up, where you can find a folder named "Video". There the video files you recorded are located.
3. Remove and save the video files to your computer.
4. When finished, click the disk icon to safely remove your hardware, then pull out the USB cable and switch the device off.

## **Operation**

### **A) Set time**

1. Connect the device to a PC or Laptop ,then you can find a newly added "Disk(X)" symbol in "My computer", "X" means disk name, like "DISK H" etc.
2. Open the directory of "Disk X", then create a new text document by clicking File->New->Text file. It is important that the file is created in the "Disk X" folder and not in the "Video" folder.
3. Rename the new Text document to "setdate.txt".
4. Open the new Text document, input the local true time according to the following set form. For example: The present time in Germany is: 13:59:01, 17th, November, 2009, so the text we have to insert into the file looks like this: 20091117135901
5. Now save the text document and unplug the USB cable. Then record a video and reconnect the camera to the PC. Check if the video displays the correct time, if not repeat steps 3 and 4.

### **B) Switch on/ Recording**

1. Switch On:  
*Press On/Off/Record button for about 1 second,*  
then both the green and the blue LED indicators turn on, the device is started. First it will start an initialization procedure for about 3-4 seconds.
2. Recording:  
After 3-4 seconds initialization procedure, the green LED indicator flashes for one time and the device starts to record, after that the blue LED indicator flashes every second.

### C) Stop recording / Save / Switch off:

During recording, press the On/Off/Record button for 2-3 seconds, both the green and blue LED indicators turn off and the device switches off. During 2-3 seconds button press time, the device will execute 3 commands: Stop recording, Saving, Switching off.

## Specification

Product Size	Dia 19 mm * L 68 mm
Physical weight	22g
Speed	Read > 1200kbs, write > 1000kbs
USB	2.0 (HS)
Power supply	Embedded 280mAh Li-polymer Battery
Power duration	1.5-2 hours
Power Consumption	<0.8W
Memory	Built-in 4GB
Resolution	736*480
Video Format	AVI
Recording Speed	30fps
Working temp	-5°C - 40°C
Storage temp	-20°C - 80°C
Pixels	Max 3 mega
Player	Windows Media Player, VLC Player, Quicktime etc
Operating System	Windows 98 / ME / XP / 2000 / Vista / 7

## Troubleshooting

Symptom	Possible reason	Solution
Fails to start	Battery run down	Recharge battery
	Device dead	Reset, then start again
Auto shut-off	Battery run down	Recharge battery
Green LED flash		
Device is not recognized when connected with PC/Laptop	USB Cable failure	Replace new cable
	PC Bios disabled	Set USB enabled
	Main board does not support USB port	Update mainboard driver
Data not saving	Memory is full	Remove video files
Auto power off after start	Low battery	Recharge
	Memory is full	Remove video files

## Warning

- **Application:** Please strictly abide relevant regulations and laws. This product should not be used for any illegal purposes. The user is fully responsible for its using purpose.
- **Battery:** If you do not use this device for a long time, please charged it fully before using.
- **File security:** This product is not a professional storage device. It does not guarantee the integrity and security of saved files. Please back up your important documents on the computer or other storage devices.
- **Video quality:** This product is not a professional video recording device. So it is not guaranteed that the quality of the video is professional.
- **Operating temperature:** -20°C - 80°C. To increase the durability of the device it is best to use it at room temperature.



**CE Conformity:** This device corresponds to the relevant European EU Directives and Technical harmonized standards. It is marked with the CE symbol. Technical documents and the latest Declaration of Conformity are available any time from our public download server <http://service.alan-electronics.de>

**Recycling:** The European WEEE Directive does not any more allow to dispose any used electronic items via household trash bins. The local communities will provide containers for disposal of electronic waste. Please use these facilities, it will be your contribution to proper recycling of electronic material, and it is free of charge for you!

### European 2 years warranty:

The distributor, dealer or retail shop warrants to the original retail purchaser of this product that should this product or any part of it, under normal use and conditions, be proven defective in material or workmanship within 2 years from the date of original purchase, such defect(s) will be repaired or replaced with new or reconditioned product (at the company's option) without charge for parts and repair labor. To obtain repair or replacement within the terms of this warranty, the product is to be delivered with proof of warranty coverage (e.g. a copy of your bill of sale), specification of defect(s), to the distributor, dealer or his authorized repair center. The warranty does not apply to any product or part there of which, in the opinion of the company, has suffered or been damaged through alteration, improper installation, mishandling, misuse, neglect, accident, or by removal or defacement of the factory serial number/bar code label(s). The warranty does not apply to accessory parts or problems caused through not authorized or not recommended accessories like external power supplies and over voltage caused through external power supplies, LED's or light bulbs, broken or damaged acrylic glass windows and cabinet parts. Please contact the person where you have purchased the camera or contact our service partner directly.

**Service address for products sold in England:**

**ALAN UK LTD.  
Unit 2  
Callenders  
Paddington Drive  
Swindon, Wiltshire  
SN5 7YW**

**Service address for products sold in Germany:**

**PST professional support technologies GmbH  
Breitscheider Weg 117a  
40885 Ratingen**

Our service hotline can be reached in Germany under 01805-012204 (14 Cent p. Minute, higher costs may be charged from mobile networks) or via e-mail under **alan-service@ps-tech.de**





## Manuel DV 100 WP



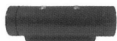
# Mini caméra vidéo imperméable

## Introduction

La DV 100 WP est une caméra vidéo compacte spécialement conçue pour faire des enregistrements vidéo à l'extérieur. Grâce à son imperméabilité et sa commodité, cette caméra est un compagnon idéal pour des activités extérieures telles que baignade, surf, alpinisme, cyclisme etc.

## Contenu de la livraison

Mini caméra vidéo imperméable



Manuel de l'utilisateur



Câble USB



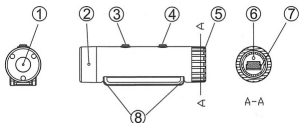
Bande



Velcro



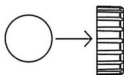
## Présentation des éléments



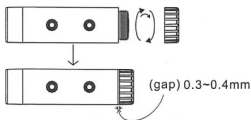
- |                          |           |                                     |                               |
|--------------------------|-----------|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Mini caméra           | 2. Témoin | 3. Bouton Marche/Arrêt /Enregistrer | 4. Bouton de réinitialisation |
| 5. Capuchon à vis fileté | 6. Mic    | 7. Port USB                         | 8. Emplacement de bande       |

## Description de l'installation :

1. Dévissez le capuchon USB avant l'utilisation, et assurez-vous que le capuchon en caoutchouc imperméable est inséré. Si ce n'est pas le cas, utilisez le capuchon en caoutchouc fourni. (Voir l'image ci-dessous)



2. Bien vissez le capuchon USB, exercez une force de 1 kg pour une largeur de fente de 0,3 à 0,4 mm.



(Espace) 0,3 à 0,4 mm

3. Voici quelques exemples d'utilisation de la caméra.

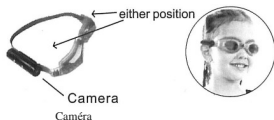
① Avec une bande

Caméra

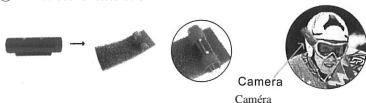


② Avec des lunettes de natation

Position : l'une ou l'autre



③ Avec des lunettes de ski



#### ④ Avec un casque



any position Toute position

#### ⑤ Avec une bande élastique



hook

Agrafe



loop

Boucle



either side

Côté : l'une ou l'autre

### Caractéristiques :

1. Mémoire interne de 4 GO pour environ 2 heures d'enregistrement vidéo.
2. La plus petite caméra vidéo imperméable dans le monde (Dia : 19 mm ; L : 68 mm).
3. Connexion facile avec PC/Portable ; aucun pilote requis.
4. Le design élégant de lignes pures va avec les hommes et les femmes.
5. Boutons de manipulation facile à utiliser.
6. Affichage de l'enregistrement en temps réel ; ne laissez pas des moments mémorables s'échapper de votre vie.
7. Deux choix :

Trou de micro



Pas de trou de micro



Utilisez ce capuchon pour enregistrer de l'audio et de la vidéo. Pas Imperméable !

Utilisez ce capuchon pour enregistrer de la vidéo sur une profondeur allant jusqu'à 30 mètres.

Indice de protection : IP68

### Batterie

- A) Si l'appareil ne se s'allume pas, ce que la batterie est faible et il faut la recharger. Pour les 3 premières fois, chargez la batterie pendant au moins 12 heures, mais pas plus que 24 heures. Ainsi vous garantissez les meilleures performances pour les utilisations futures.
- B) Vous pouvez la charger à l'aide du câble USB fourni, ou d'un adaptateur secteur-USB compatible. Généralement la durée de charge est de 1,5 à 2 heures.
- C) Lors de la charge, les deux témoins rouge et vert sont allumés. A la fin de la charge, le témoin vert reste allumé alors que le rouge s'éteint.
- D) Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période, nous vous conseillons de charger la batterie avant de l'utiliser.

- E) Il vaut mieux que charge se fasse alors que l'appareil est éteint, cela réduit le temps de charge et protège l'appareil.

## **Connexion à un PC/Portable**

### **A) Configuration système requise**

1. Processeur 1 GHz ou plus
2. Système d'exploitation : Windows 98 / ME / XP / 2000 / Vista / 7
3. Port USB 2.0
4. Au moins 512 MO de mémoire

### **B) Connexion d'un PC ou Portable**

1. Dévissez le capuchon, branchez le câble USB dans l'appareil et dans un PC ou Portable.
2. L'ordinateur reconnaîtra l'appareil comme étant un nouveau disque. Une fenêtre apparaîtra contenant un dossier nommé "Video". C'est là où vous trouverez les enregistrements vidéo effectués.
3. Copiez les fichiers vidéo sur votre ordinateur.
4. Une fois la copie terminée, cliquez sur l'icône disque pour retirer le matériel en toute sécurité, puis débranchez le câble USB et éteignez l'appareil.

## **Utilisation**

### **A) Régler l'heure**

1. Connectez l'appareil à un PC ou portable, puis trouvez le symbole de "Disque X" récemment ajouté, "X" est le nom du disque, exemple "Disque H" etc.
2. Ouvrez le dossier de "Disque X", puis créez un nouveau document texte en cliquant sur Fichier->Nouveau->Fichier texte. Il est important que le fichier soit créé dans le dossier "Disque X" et non dans le dossier "Video".
3. Renommez le nouveau document texte en "setdate.txt".
4. Ouvrez le nouveau document texte, entrez l'heure locale selon le format suivant : Par exemple : Le temps actuel en Allemagne est : 13:59:01, 17 Novembre 2009, le texte à insérer dans le document sera ainsi : 20091117135901
5. Enregistrez le document texte et débranchez le câble USB. Enregistrez une séquence vidéo puis reconnectez la camera à l'ordinateur. Vérifiez que la vidéo affiche la date et heure correctement, si ce n'est pas le cas, répétez les étapes 3 et 4.

### **B) Allumer/Enregistrer**

1. Allumer :  
Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt /Enregistrer pendant environ 1 seconde, les témoins vert et bleu s'allument indiquant que l'appareil est en marche. L'appareil commence par une procédure d'initialisation qui prendra 3 à 4 secondes.
2. Enregistrement :  
Après la procédure d'initialisation de 3 à 4 secondes, le témoin vert clignote une fois et l'appareil commence à enregistrer, puis le témoin bleu clignote une fois toutes les secondes.

### **C) Arrêter l'enregistrement / Sauvegarder / Eteindre**

Durant l'enregistrement, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt /Enregistrer pendant environ 2 à 3 secondes, les témoins vert et bleu s'éteignent indiquant que l'appareil est éteint. Durant les 2 à 3 secondes de pression sur le bouton, l'appareil exécute 3 commandes : Arrêter l'enregistrement, Sauvegarder et s'éteindre.

## Spécifications

Dimensions du produit	Dia 19 mm * L 68 mm
Poids	22 g
Vitesse	Lecture > 1200 kb/s, écriture > 1000 kb/s
USB	2.0 grande vitesse
Alimentation	Batterie intégrée en lithium-polymère de 280 mAh
Autonomie de la batterie	1,5-2 heures
Consommation d'énergie	<0,8 W
Mémoire	Mémoire intégrée 4GO
Résolution	736*480
Format vidéo	AVI
Vitesse d'enregistrement	30 fps
Température de fonctionnement	-5°C-40°C
Température de stockage	-20°C - 80°C
Pixels	Max 3 méga
Lecteur	Windows Media Player, Real Player, QuickTime etc.
Système d'exploitation	Windows 98 / ME / XP / 2000 / Vista / 7

## Dépannage

Symptôme	Raison possible	Solution
Ne s'allume pas	Batterie épuisée	Recharger la batterie
	Appareil mort	Réinitialiser et redémarrer
Mise hors tension automatique	Batterie épuisée	Recharger la batterie
Témoin vert clignotant		
Appareil non reconnu lors de sa connexion à un PC ou portable	Problème avec le câble USB	Remplacer le câble USB
	L'USB est désactivé dans le BIOS de l'ordinateur	Activer l'USB
	La carte mère ne supporte pas de port USB	Mettre à jour le pilote de la carte mère
Sauvegarde impossible	Mémoire pleine	Supprimer des fichiers vidéo
Arrêt automatique juste après démarrage	Batterie faible	A recharger
	Mémoire pleine	Supprimer des fichiers vidéo

## Avertissement

- **Application** : Veillez à respecter strictement les réglementations et lois en vigueur. Ce produit ne doit pas être utilisé à des fins illégales. L'utilisateur est seul responsable de l'usage qu'il en fait.
- **Batterie** : Si vous n'avez pas utilisé l'appareil pendant une longue période, veuillez le recharger avant de le réutiliser.
- **Sécurité des fichiers** : Ce produit n'est pas un appareil de stockage professionnel. Il ne peut garantir l'intégrité et la sécurité des fichiers sauvegardés. Veillez à sauvegarder vos importants documents sur ordinateur ou d'autres dispositifs de stockage.
- **Qualité vidéo** : Ce produit n'est pas un appareil d'enregistrement de vidéo professionnel. Ainsi la qualité vidéo ne peut pas être professionnelle.
- **Température de fonctionnement** : -20°C - 80°C. Pour augmenter la durabilité de l'appareil, il est conseillé de l'utiliser dans une température ambiante.



**Déclaration de conformité CE** Cet appareil est conforme aux directives applicables de l'UE et aux normes techniques harmonisées. Il comporte le symbole CE. Les documents techniques et la dernière déclaration de conformité sont

disponibles pour notre public et téléchargeables à tout moment depuis notre serveur <http://service.alan-electronics.de>

**Recyclage** : Les directives applicables de l'UE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) interdisent la mise au rebut des équipements électroniques avec les déchets ménagers. Les autorités locales mettent à la disposition des citoyens des conteneurs spéciaux pour les équipements électroniques usagés. Veuillez les utiliser, cela constituera votre contribution à un recyclage approprié des déchets électroniques, et c'est complètement gratuit !

### Garantie Européenne de 2 ans :

Le distributeur, revendeur ou vendeur en détail, garantit à l'acheteur en détail d'origine de ce produit qu'au cas où ce produit ou une partie de ce produit, sous des conditions d'utilisation normales, s'avérerait défectueux en matériel ou en main d'œuvre dans de 2 années de la date d'achat d'origine, que de tels défauts seront réparés ou des parties remplacées (selon l'option choisie par la Société), sans que l'acheteur paie pour des parties défectueuses ou pour les frais de réparation. Pour obtenir des réparations ou des remplacements selon les termes de cette garantie, le produit doit être livré au distributeur, revendeur ou son centre de services agréé, muni d'une preuve de garantie (par exemple une copie de la facture d'achat) et les spécifications des défauts. Cette garantie ne s'applique pas au produit ou une partie de ce produit qui, selon la compagnie, a été endommagé par altération, une installation incorrecte, mauvaise manipulation, mauvaise utilisation, négligence ou accident, ou le retrait ou la défiguration de la plaque du numéro de série/code à barres. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ou à des problèmes causés suite à l'utilisation d'accessoires non autorisés ou non recommandés tels alimentations externes et surtension causée par ces derniers, les témoins et les lampes, fenêtre de verre acrylique ou boîtier brisé. Veuillez contacter le vendeur auprès duquel vous avez acheté la caméra ou contactez directement notre partenaire.

**Adresse de réparation des produits vendus en France:**

**ALAN France sarl - Z.I d'Epluches  
5, Rue de l'Industrie  
95310 - Saint ouen L'Aumone (France)**

**Adresse de réparation des produits vendus en Allemagne :**

**PST professional support technologies GmbH  
Breitscheider Weg 117a  
40885 Ratingen**

Notre ligne de service d'assistance technique en Allemagne est le 01805-012204 (14 Centimes par minute ; les frais de communication sont plus élevés pour les réseaux mobiles) ou par courriel au

**[alan-service@ps-tech.de](mailto:alan-service@ps-tech.de)**





## Manual DV 100 WP



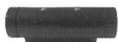
# Minicámara de vídeo acuática

## Introducción

La DV 100 WP es una cámara de vídeo compacta que está especialmente adaptada para grabar vídeos en exteriores. Ya que la cámara es muy manejable e impermeable es el equipo ideal para actividades como natación, surf, escalada, ciclismo y muchas otras más.

## Contenido del paquete

Minicámara de vídeo acuática



Manual del Usuario



Cable USB



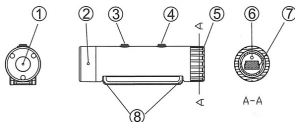
Cinta



Velcro



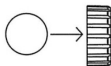
## Presentación de las partes



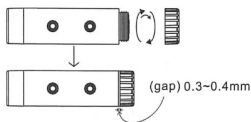
- |                     |                 |                         |                        |
|---------------------|-----------------|-------------------------|------------------------|
| 1.Minicámara        | 2.Indicador LED | 3.Botón encender/grabar | 4.Botón Recuperación   |
| 5.Tapadera de rosca | 6.Mic           | 7.Conector USB          | 8.Ranura para la cinta |

## Descripción de la instalación:

1. Por favor, desenrosque la tapadera con el conector USB antes de usarla, y compruebe que tiene colocada la arandela de goma para impermeabilización. Si no es así, por favor coloque la arandela de goma que le proporcionamos. (vea la siguiente imagen)



2. Por favor, enrosque la tapadera USB con firmeza con 1Kg de fuerza hasta dejar una ranura de 0,3-0,4mm.



(hueco) 0,3 ~ 0,4mm

3. Estos son algunos ejemplos de cómo puede usar la cámara.

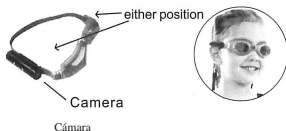
- ① usando la cinta

Cámara



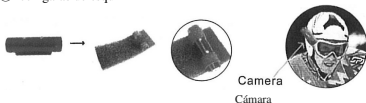
- ② con gafas de natación

A derecha o izquierda



Cámara

- ③ con gafas de esquí



Cámara

④ con un casco



any position  
Cualquier posición

⑤ con bandas elásticas



Trabilla



Lazo



either side

Cualquier lado

## Características:

1. Memoria integrada de 4GB para una grabación de vídeo de 2 horas aprox.
2. La grabadora de vídeo acuática más pequeña del mundo (19mm diám. X 68mm longitud).
3. Fácil conexión a PCs al no necesitar controlador.
4. Diseño elegante y vistoso que se adapta al uso por mujeres y hombres.
5. Botones de funcionamiento intuitivos para un control sencillo.
6. Presentación del tiempo de grabación real, no deje que momentos memorables pasen inadvertidamente por su vida.
7. Dos opciones:

Orificio del Micro



mic hole

Sin orificio del Micro



no mic hole

Use esta tapadera para grabar audio y vídeo. Non resistente al agua !

Use esta tapadera para grabar sólo vídeo hasta 30 metros de profundidad.  
Grado de protección: IP68

## Batería

- A) Si la videocámara no se enciende, tendrá poca carga de batería y necesita recarga. La primeras 3 recargas hágalas de al menos 12horas, pero no más de 24 horas. De esta manera asegurará el mejor rendimiento en el futuro.
- B) Usted puede cargar la unidad usando el cable USB que le proporcionamos, o con un adaptador eléctrico USB compatible. Normalmente necesita de 1,5 a 2 horas para una recarga completa.
- C) Durante la recarga, se encienden ambos indicadores LED, rojo y verde. Cuando termina, el indicador LED verde continúa encendido mientras que la roja se apaga.
- D) Si no va a usar la videocámara durante un largo periodo de tiempo, le recomendamos que cargue la batería antes de volverla a usar.

- E) Es mejor recargar la batería con la unidad apagada, para una recarga más rápida y una mejor protección del equipo.

## **Conexión al PC**

### **A) Necesidades del Sistema**

1. La CPU debe tener al menos 1GHz o superior
2. Sistema operativo: Windows 98 / ME / XP / 2000 / Vista / 7
3. Puerto USB 2.0
4. Mínimo de 512MB de memoria

### **B) Conexión al PC**

1. Desenrosque la tapadera, conecte el cable USB a la videocámara y luego al puerto libre del PC.
2. El PC reconocerá el dispositivo como una unidad nueva. Aparecerá una ventana emergente, en la que puede encontrar la carpeta "Video". Ahí es donde se encuentran los archivos de vídeo grabados.
3. Corte y pegue los archivos de vídeo en su PC.
4. Cuando haya terminado, haga 'clic' en icono para quitar el hardware de forma segura, y luego desconecte el cable USB y apague la videocámara.

## **Funcionamiento**

### **A) Ajustar la hora**

1. Conecte la videocámara al PC y entonces puede encontrar el símbolo "Unidad (X)" en mi PC, donde "X" indica la letra de la unidad, como "Unidad H" etc.
2. Abra el directorio del disco "X" y luego cree un nuevo archivo de texto haciendo 'clic derecho' -> Nuevo -> Documento de texto. Es importante que cree el archivo en el directorio raíz de "Unidad X" y no en la carpeta "Video".
3. Cambie el nombre del archivo de texto y lo llame "setdate.txt".
4. Abra el documento de texto nuevo e introduzca la hora local real con el siguiente formato. Por ejemplo: La hora actual en Alemania es: 13:59:01, del 17 de noviembre de 2009, el texto que tiene que escribir en el documento es: 20091117135901
5. Ahora guarde el documento de texto y desconecte el cable USB. Entonces grabe un vídeo y vuelva a conectar la cámara al PC. Compruebe si el vídeo muestra la hora correcta, si no repita los pasos 3 y 4.

### **B) Encender la videocámara / Grabar**

1. Encender:  
Pulse el botón de Encendido durante 1 segundo, entonces se iluminarán los LED indicadores verde y azul, y la videocámara se enciende. Primero realizará un proceso de inicialización de 3-4 segundos.
2. Grabar:  
Finalizado el proceso de inicialización de 3-4 segundos, el LED indicador verde parpadea una vez y el equipo empieza a grabar, después de eso el LED indicador azul parpadea cada segundo.

### **C) Dejar de grabar / Guardar / Apagar :**

Durante la grabación, pulse el botón Encender/Grabar durante 2-3 segundos, los dos

indicadores LED verde y azul se apagan y con ellos la videocámara. Durante esos 2-3 segundos de pulsación, la videocámara ejecuta 3 órdenes: deja de grabar, guarda el archivo y se apaga.

## Especificaciones

Tamaño del producto	19mm diám. x 68mm longitud
Peso	22g
Velocidad	Lectura > 1200kbs, escritura > 1000kbs
USB	2.0 (HS)
Alimentación eléctrica	Batería integrada de polímero de Litio de 280mAh
Duración de la batería	1,5-2 horas
Consumo de potencia	<0,8W
Memoria	4GB interna
Resolución	736 x 480
Formato de vídeo	AVI
Velocidad de grabación	30fps
Temperatura de trabajo	-5°C-40°C
Temp. almacenamiento	-20°C - 80°C
Píxeles	3 megas máx.
Reproductor	Windows Media Player, Real Player, Quicktime etc.
Sistema operativo	Windows 98 / ME / XP / 2000 / Vista / 7

## Resolución de problemas

Síntomas	Posible causa	Solución
Fallo al encender.	Batería agotada.	Recargue la batería.
	Equipo bloqueado.	Pulse el botón de recuperación (Reset) y vuelva a encender.
Se apaga sola.	Batería sin carga.	Recargue la batería.
El LED verde parpadea.		
El PC no reconoce la videocámara cuando se conecta con el cable USB.	Fallo del cable USB.	Cambie el cable.
	La Bios del PC está inhabilitada.	Habilite el puerto USB en la Bios.
	La placa base no soporta el puerto USB 2.0	Actualice el controlador de la placa base.
No se guardan los archivos.	La memoria está llena.	Elimine archivos de vídeo.
Se apaga automáticamente después de encenderse.	Batería sin carga.	Recargue la batería.
	La memoria está llena.	Elimine archivos de vídeo.

## Advertencia

- **Aplicación:** Por favor, respete estrictamente las normas y leyes pertinentes. Este producto no debería utilizarse para propósitos ilegales. El usuario es totalmente responsable del propósito de su uso.
- **Batería:** Si no usa la videocámara durante un largo periodo de tiempo, por favor cárguela completamente antes de usarla de nuevo.
- **Seguridad de archivos:** Este producto no es un dispositivo de almacenamiento profesional. No garantiza la integridad y seguridad de los archivos guardados. Por favor, haga una copia de respaldo de sus documentos importantes en su PC o en otros dispositivos de almacenamiento.
- **Calidad del vídeo:** Este producto no es un dispositivo grabación de vídeo profesional. Por tanto, no se garantiza que la calidad del vídeo sea profesional.
- **Temperatura de funcionamiento:** -20°C - 80°C. Para aumentar la vida útil del aparato es mejor usarlo a temperatura ambiente.



**Conformidad CE** Este aparato cumple con las Directivas de la Unión Europea y los estándares técnicos armonizados pertinentes. Lleva la marca del símbolo CE. Los documentos técnicos y la última actualización de la

Declaración de conformidad están disponibles en cualquier momento en nuestro servidor de descargas público <http://service.alan-electronics.de>

**Reciclaje:** Las Directivas europeas sobre basuras eléctricas y electrónicas no permiten la eliminación de equipos electrónicos usados en nuestros cubos de basura domésticos. Las comunidades locales proporcionarán recipientes especiales para eliminación de la basura electrónica. Por favor, use estas instalaciones, será su contribución para un reciclaje adecuado del material electrónico, ¡y es gratuito!

### 2 años de garantía europea:

El distribuidor, comerciante o minorista garantiza al comprador original de este producto que si este producto o alguna de sus piezas, en condiciones normales de uso, se demuestre defectuoso en los materiales o en la mano de obra, en los 2 años desde la fecha de compra original, que tal(es) defecto(s) serán reparados o sustituidos por un producto nuevo o reacondicionado (a decisión de la empresa) sin cargo por piezas o mano de obra. Para conseguir la reparación o sustitución dentro de los términos de esta garantía, el producto tiene que ser entregado junto con la prueba de la cobertura de la garantía (p.ej. una copia de la factura de compra) y especificación del defecto, al distribuidor, comerciante o centro de reparación autorizados. La garantía no será de aplicación en aquellos productos o piezas de estos que, en opinión de la empresa, hayan sufrido o se hayan averiado por alteración, colocación inadecuada, mal uso, abuso, negligencia, accidente, o por la eliminación o desfiguración del número de serie de fábrica / código de barras. La garantía no será de aplicación a las piezas accesorias o en aquellos problemas causados por usar accesorios no autorizados o no recomendados, como fuentes de alimentación externas y la sobre-tensión causada por fuentes de alimentación externas, LED's o luces, ventanas de cristal acrílico o piezas de la

estructura rotas o dañadas. Por favor, póngase en contacto con la persona a la que compró la cámara o contacte directamente con nuestro servicio de reparaciones autorizado.

**La dirección del centro de reparaciones para productos vendidos en España:**

**ALAN COMMUNICATIONS S.A.**

**C/Cobalto 48**

**08940 Cornellà de Llobregat - Barcelona -**

**La dirección del centro de reparaciones para productos vendidos en Alemania:**

**PST professional support technologies GmbH**

**Breitscheider Weg 117a**

**40885 Ratingen**

Nuestro teléfono de contacto directo en Alemania es 0180-012204 (14 céntimos por minuto, coste mayor si llama desde redes de telefonía móvil) o a través de correo-e a

**[alan-service@ps-tech.de](mailto:alan-service@ps-tech.de)**